

χτισα τὸν καινούργιο μου φίλο, γι' ἔφυγα.

Πέρασε καιρός... Τὸν καινούργιο μου φίλο τὸν ἔβλεπα ταττυά. Πότε πήγαινα ἔνω καὶ τὸν ἐπισκεπτόμουνα στὸ σπίτι του, πότε ἔχοταν αὐτὸς καὶ μ' ἔβλεπε στὸ δωμάτιό μου. 'Ο καρδὸς προνῆσε καὶ κοντένες νάρκη, μέρα ποὺ θάκεινε τὰ εἰκοσιένα καὶ ύπνοιγε τὸ σφραγισμένο δωμάτιο. Αξαφνα μιὰ βραδιά πολὺ πάει σπίτι του, μοῦ εἰτε πώς ήταν ἡ παραμονὴ τῆς εἰκοσιῆς πρώτης ἐπετείου τῶν γνενδιῶν του, πώς τὴν ἄλλη μέρα ύπνοιγε τὴν σφραγισμένην κάμαρα, καὶ πώς ηδὲ μποροῦσε, ἵνα θύμηλα, νά παρενθεῖται ἐγὼ στὸ ἀνοιγμά της, στὸ ὅποιον ἐπόρειτο νά παρευθεῖται καὶ ἔνας πολὺ στενός φίλος του πατέα του, διδηγόρος Πέρσεβαλ.

'Ετοι, τὴν ἄλλη μέρα, τὴν ὥρα πονγάκια συμμανήσει, πῆγα σπίτι του. Σὲ λίγο ἥρθε κι' ὁ δικηγόρος Πέρσεβαλ. Τοιμαστήκαμε τότε ν' ἀνοίξουμε τὸ σφραγισμένο δωμάτιο. 'Εγὼ πῆρα μιὰ λάμπα κι' ὁ νεαρός μου φίλος τὸ πλεύτι τῆς σφραγισμένης πρότας. Μ' ἔνα σουγιά, ὁ δικηγόρος ἔβγαλε εὐνόλα τὸ βουλοκέρῳ ἀπ' τὴν κλειδαρότυπα. Μέ μεγάλη μου ὄμως ἔκπληξη, τὸν εἶδα νά πιάνῃ τὸ χέρι του φίλου μου καὶ νά τοῦ λέψῃ:

— 'Αχουσ! Σὲ περιμένει μιὰ δυσάρεστη ἔκπληξης ἔκει μέσα.

*Έχεται ὑπὸ δύοις σου...

'Ο σούρος μου δὲν ἔδωσε καμμὰ σχεδὸν σημασία στὰ λόγια αὐτά. 'Εγὼ ὄμως κατάλαβα διτὶ ὁ δικηγόρος ἥξερε τὶ κριθτανε πίστος ἀπὸ τὴν πόρτα... 'Ἐν τῷ μεταξὸν, ὁ φίλος μου τὴν εἶχε ἀνοίξει. Μιὰ δάσημη μηροδιά μάζα κατέπιπτος ἀμέσως. Ο φίλος μου μῆτρας πρώτος, καὶ πίστο του ἔγινε κι' ὁ δικηγόρος. Στὸ θέαμα ποὺ μᾶς παρουσιάστηκε, ὁ Φέλιξ Σταύνιφορδ ἔβγαλε μιὰ φωνὴ φρίκης κι' ἔπειτα ζάμην ἀνατίθητος. Στὴ μέση τῆς κάμαρας ἤταν ἔνα μικρὸ τραπέζι καὶ μιὰ πολυθρόνα. Καθισμένος σ' αὐτὴν τὴν πολυθρόνα, με τὴ οάρη γυρισμένη κατὰ τὴν πόρτα μας ἤταν ἔνας ἀνθρώπος. Τὸ δεξὶ του χέρι ἤταν ἀκούμπισμένο στὸ τραπέζι, καὶ φαινόταν σαν νᾶγκαρος. Προσώπουσα δυὸ βῆματα γιὰ νά δῶ καλύτερα. 'Ανατοίχισα τὸ... 'Ο ἄνθρωπος αὐτὸς ἤταν νερός, καὶ ὑπέτανε νερός πολὺν καιρὸν... Ήταν σὲν μοιίμα! Τὸ κεφάλι του πετεύει πίσω ἀκούμπισμένο στὴν πολυθρόνα. Μπροστά του, στὸ τραπέζι ἀπάνω, ἤταν ἕνα κοινάτι καρότι, καὶ διπλὰ ἔνα μολύβι. Κι' ἀχουσ τὸ δικηγόρο νά προφέρῃ διπλὰ μου τὰ λόγια:

*Στανίσλαος Σταύνιφορδ

Μοῦ ἔφυγε μιὰ ἀναρρόη φωνή. Τὸν εἰχα ἀναγνωρίσει. 'Ηταν αὐτός! 'Ο παλῆρος μου φίλος, ὁ τραπεζίτης Στανίσλαος Σταύνιφορδ!

Στὸ καρτὶ ποὺ βρισκότανε στὸ τραπέζι διέκοπεν μερινές γραμμές γραμμένες μὲ μολύβι. Τοῦβλα στὴν πόρτα μου. 'Η ἀτμός σφραγίστηκε τὸ δωμάτιον ἤταν ἀντοπόρη. Σηκώσαμε τὸ λιτόψυμο νέο καὶ βγήκαμε ἔξω. Σὲ λίγοσιχε συνέλθει. 'Εζλαιγε καὶ φιύιδρις ὀλόενα:

*Καύμενος πατέα!

*Έβγαλα τὸ κιτονίσμενο καρότι καὶ διάβισα δυνατά :

*Άγαπητό μεν πατέι!

*'Οταν διαβάζεις αὐτές τὶς γραμμές, ἐρω μά είμαι ἔφτια καρότα πεταγμένος. Αὐτό, παιδί μου, τὸν ἄπολο καρότο. 'Επορεψε πάντα δώσω ἔτος τέλος στὴν ἀντοπόρην τὴν οὐρή μου. Σκέψη της ὄμως τὴν μητρία σου, ποὺ ζεινε πάσο τὴν ἀγάπον, καὶ ποὺ ἐπειδὴ εἶνε καρδιακή, κάθε συγκίνησας μποροῦσε νὰ τὴν οστόψω. Σκέψητας ἀδύομα καὶ σέρα, ἀγαπήτο μου παιδί, ποὺ ζησαν τὸσο μικρός ακόμα. Όπαντας πολὺ σκληρό, ράχανες μαζὶ μὲ τὸν πατένα σου καὶ τὴ μητέρα σου. Άντες ἐπορεψε λοιπὸν ἡ μητέρα σου νὰ μάθῃ ποὺ τίρη τὸν αὐτοκίνητο μου, δεὶς ἐπορεψε σύντε τὰ τηρητούρηα καὶ κάθησε. Οἱ γατοίς ὄμως μ' ἔζονται ἀπὸ καιρού βεβαίωσε πώς ἔξ απίστας τοῦ καρδιακοῦ τροχήματος, ἡ μητέρα σου δὲ ἔθα δύοντα πάρω ἀπὸ τηγανέσσα τὸ πολὺ κρόνον. Γι' αὐτὸς αἴρει τὴν ἐποτήσην ἐξ αὐτήρη τὴν πότα σταν μεταλλώσας τὸ εἰκοστό πόρτο ἔτος τῆς ἡλικίας σου. 'Ημονταν βέβαιος πώς τὸτε πειά δὲ θὰ ἔπηρε στὸν κόσμο μὴ καὶ διατέρει. Εἰναι λάγια σκληρή νὰ ἔκπληξη μὲ πορεύεται, παιδί μου, ὅταν ἀρούσεις αὐτὴν τὴν πόρτα καὶ μπῆσε σ' αὐτὴν τὴν κάμαρα. Τὸ ξέσω, ἀλλὰ τὶ νὰ γίνη! 'Οσο γιὰ τὰ γράμματα ποὺ λαβαίνεται ἀπὸ τὴν Ἀμερική, αὐτά τὰ καρότα γούρια ποιοὶ ποὺ ποὺ τὸν θάνατό μου, καὶ εἴται αἴσθαστο στὸ φίλο μου Πέρσεβαλ νὰ σᾶς τὰ στέλνει. Αὐτός σᾶς ἔστελνε καὶ τὰ γούρια. Σ' αὐτὸς ἐπίσης ἀρέθεσα νὰ συγγίνη ἀπέξων τὴν πόρτα, αφοῦ τὴν κλειδαρό πόρτας ἔχω ἀπὸ μέρα. 'Ἄν δὲ θέος θελήσῃ καὶ βούλεται στὴ Σοήν τὸ φίλος μου, θὰ σᾶς βεβιώσω ἀπό τὰ γράφομενα μου. 'Ηταν ὁ στεναγμός καὶ εἰλικρινότερος μου φίλος, γι' αὐτὸς ἀένεσα σ' αὐτὸν νὰ ἔπειται τὶς τελευταῖς μου ἐπιθυμίες. Τώρα πειά, ἥπια τὸ δηλητήριο καὶ τὸ αισθάρομα διασκόδεις νὰ δηλητηριάσῃ τὸ αἷμα μου. Σὲ λίγο θάμαται νερός.

*'Α δύοντας θέοςς ἀνάπονο στὴν πολυβασανόμενη γυρή μου.

Μόλις τελειώσα τὸ διάβασμα, ὁ δικηγόρος μούπε :

*Δυστυχώς, κύριε, ἔτοι είνε. Τοῦ τώπου, τοῦ τὸ ξανάπα, ἔπεισα στὰ πόδια του καὶ γονατιστὸς τὸν παρασάλεσα νὰ μη τὸ κάνῃ αὐτό. 'Ηταν ὄμως ἀνένδοτος. Ελεῖ πώς δὲν θὰ πατούμων ποτὲ νά τὸν ἀποτρέψω. 'Ετοι κι' ἀλλοιος, θὰ ἔθετε πολὺ λήγησα τέρμα στὴ ζωή του. Καὶ γι' αὐτὸς ἀπορέστησα νὰ ἔπειται τὶς τελευταῖς του αὐτές ἐπιθυμίες... Καὶ τὰ πράγματα ἔγιναν διπλῶς ἀρριβῶς γράψει στὸ τελευταῖο του αὐτὸς σημειώματα ὁ δυστυχής μας φίλος...

Κένων Ντέσλ



ΑΠ' ΟΣΑ ΔΙΑΒΑΖΩ

ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΗΘΟΠΟΙΩΝ

Ξυρίζεται... ή Βασίλισσα! «Πειδεί δυνατά!...» Ο ἔξευτελισμὸς τεῦ Ντυφρέν. «Γέλας ήλιθιον κοινέν!...» Ο Κήν καὶ τὸ κρασί.

*Όπως είνε γνωστὸν γατά τὸν μεσαιωνικὸν γυναικεῖς ἡθοποιοῖ δὲν υπῆρχαν. Τὰ γυναικεῖα πρόσωπα τὰ ὑπεδόντο... ἀρρενες ἥθιποιοι. Σχετικῶς, διηγοῦνται τὸ ἔντις χαρτοπεμένο ἀνέρδοτο: Κάποτε, ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας Κάρολος ὁ Β', ἐλέγε πάει στὸ θέατρο. 'Η παραστασίας ὅμως ἀργοῖστις νάνζιον, κι' ὁ βασιλεὺς, ἐγνωμονεύεις, ἔκλεψεται τὸν διευθυντή του τοῦ θέατρου καὶ τοῦ ἔκαμε διαμυτάτας παρατηρήσεις.

*Σὲ διό λεπτὰ θύμησιν. Μεγαλειότατε, διήγητης δικαιολογούμενος διευθυντής;

*Καὶ σὲ τί, τελοσπάνταν, ὀφείλεται αὐτὴν ἡ ἀργοποιοία; οὐτησην δὲν Βασιλεύεις.

*Ίδού, Μεγαλειότατε, διέν ἔχειστηκε ἀνάρη... ***

*Εναὶ βράδυ, ὁ διάσημος ήθοποιὸς Μπαρόν, παῖζοντας τὸν 'Αγαμένονα στὶν «Ιφιγενεία» ἀρχισεις νάπαγγέλῃ μὲ τὸ συνεντιμένο τοῦ σπινόποιος στὸπον τοῦ σόλων του:

*— «Ναί, είνε ὁ πατέρας σου, ὁ 'Αγαμένων, ποὺ σὲ ξυνάπειν.

*— Ήπι δυνατά! τὸν δένεονταις ξαπονικούς απ' τὴν πλατεία.

*— 'Αν μιλήσω διαντοτέρω, θάλαγγειλούσης σημηνίεις, ἀπάγγειλον μένος τοῦ θεατρού:

*Τὸ ζοινόν, ἐνδιουσιασμένον μὲ τὴν ἔτοιμητη πατέτη τῆς ἀπαντήσισος αὐτῆς, ἐπέβαλε σιωπή στὸν ταραζά, καὶ ὁ Μπαρόν θέζησε λοιδημης ἰρεψάτησα τὴν ἀπαγγελία του στὸν τόνο ποὺ τὴν εἶχε ἀρχίσει. ***

*Λέγε συνέβη ὄμως τὸ ἔδιο καὶ σὲ κάποιον ἀλλό ηθοποιό, τὸν Κίνο-Ντυφρέν.

*— Πιό δυνατά! τὸν φόνυτε καὶ πάπτωσε τὴν θεατής, ἐνὸς ἀπίγγειλε.

*— Καὶ σὺ, ποὺ σιγά! ἀπήγητης θιωμένος ὁ Κίνο-Ντυφρέν.

*Τὸ ζοινόν, ἐνδιουσιασμένον μὲ τὴν θρασείαν τῆς ἀπάντησης καὶ τὸ παράστασης διεκόπη. Τὴν ἐπομένη δὲ ὁ Κίνο-Ντυφρέν ἀναγράσσεις νά ξητήσεις, ἀπό σχημής, συγγνώμην. 'Αγέθως ὄμως πάντοτε, ἀφοῦ ἔχητησε σιγγνώμη, ἐπροσθετεν, ἀπεντινούνες στοιτάς:

*— Ήπιόρδος! Γέλα, ήλιθιο κοινόν!... Παραδόζος δέ, οἱ θεαταί, ἀντὶ νὰ θυμώσουν, ἔχειράγησαν σὲ κειροχοροτήματα!

*— Ποτὲ κοινοί, δέν είχα αἰσθανθεί τόσο παταγήσιδην πότανε τὸ έπαγγελμα μου, σσον... τὴν στιγμὴν αὐτή... ***

*Στὴν προμέρια τραγοεδίας τοῦ Ντέ-λα-Μότ, «Ινές», σὲ μιὰ στιγμὴ ποὺ ἐμπιραγίζονται μερικά παδιά ἐπάνω στὴ σκηνή, τὸ ζοινόν ἀρχίσει νὰ γελάῃ. 'Η διάσημος Ντυλόζ, τότε, ποὺ ἐπαίζει τὸν φόνο τῆς Ινές, γυρίζοντας, ἀγανακτισμένη πρὸς τὴν πλατεία, ἐφόντας :

*— Ήπιόρδος! Γέλα, ήλιθιο κοινόν!... Παραδόζος δέ, οἱ θεαταί, ἀντὶ νὰ θυμώσουν, ἔχειράγησαν σὲ κειροχοροτήματα!

*— Οσο μεγάλος ηθοποιὸς δέ ήταν ὁ Κήν, τόσον δέν ήταν διευθυντής τῆς σκηνῆς, ποὺ εἶχε ξεπινήσεις ὃ δίδιος πρός αὐτὸν θεατρούσαν. Οι θεαταί αὖθιστοις νάνζιον στὸ θέατρο... Οι θεαταί αὖθιστοις νάνζιον στὸν πάνταν τὸν θέατρον... Απειλούν πος θά της «στασίουν» σᾶλα ἀπὸ ορθίστουμε...

*— Νά μ' ἀφίστετε ησυχοῦ! ἀπήγητησεν δὲν Κήν.

*— Άλλα κι' ξέλθει καὶ η Α.Υ. η δούνισσα ντέ Μπερού!...

*— Δεν είμαι ὑποκρέτης της, πέστε της!... Κάπελα, ζωσι... ***

*Βλέποντας τότε πώς μὲ τὶς παρακλήσεις δέν θὰ κατέφερναν τίποτε, διευθυντής τῆς σκηνῆς καὶ οἱ βοηθοὶ του, ἀρράζουν τὸν Κήν διὰ τὴν βίαν τὸν φίλον σ'ένα αμάξι, τὸν μεταφέραν σὲ κατάσταση κραυτάλης δὲς τὸ καμαρίν του, τὸν ντύναν καταστάση-στραβά, καὶ τὸν σπρώχαν στὴ σκηνή κι' ἀνοίξαν τὴν αὐλάκια!

*Τὸ πιό παραδόξο διάθησε τὸν βοηθό της σκηνῆς, συνηῆλθε ἀμέσως ἀπὸ τὸ πεντηνό του και... ξπατείς οὐτερογύρωτεσσα πάπια οὐτης ἀπὸ ληγή τηροῦ.